June 28, 2026

Nicholas Morrow Williams
魏寧

School of International Languages and Cultures
Arizona State University
PO Box 870202
Tempe, AZ 85287
nmwill14@asu.edu
(480)965-3794

EMPLOYMENT:

- Professor of Chinese Literature, School of International Languages and Cultures, Arizona State University (2025–)
- Faculty Head of East & Southeast Asian Section, School of International Languages and Cultures, Arizona State University (2024–)

PREVIOUS EMPLOYMENT:

- Associate Professor of Chinese Literature, School of International Languages and Cultures, Arizona State University (2021–2025)
- Associate Professor of Chinese Literature, School of Chinese, University of Hong Kong (2019–2021)
- Assistant Professor of Chinese Literature, School of Chinese, University of Hong Kong (2016–2019)
- Assistant Professor, Jao Tsung-I Academy of Sinology, Hong Kong Baptist University (2015–2016); Associate Editor, *Bulletin of the Jao Tsung-I Academy of Sinology* (2014–2016)
- Research Assistant Professor, Mr. Simon Suen and Mrs. Mary Suen Sino-Humanitas Institute, Hong Kong Baptist University (2012–2015)
- Assistant Professor of Translation and Literature, Hong Kong Polytechnic University (2010–2012)

EDUCATION:

2010 Ph.D. in Chinese Literature, University of Washington
2006 M.A. in Chinese Literature, University of Washington
2003 A.B. in Mathematics, Harvard University

PUBLICATIONS:

A. BOOKS

1. *Imitations of the Self: Jiang Yan and Chinese Poetics*. Sole-authored monograph. Leiden: Brill, 2015. Sinica Leidensia volume 118.
   - Reviews by Wu Fusheng, *China Review International* 23 (2016): 411–13; Meow Hui Goh, *Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews (CLEAR)*, 40 (2018): 234–39; John Timothy Wixted, *Journal of Oriental Studies* 50 (2020): 117–22.

2. *Southern Identity and Southern Estrangement in Medieval Chinese Poetry*. Co-edited with Wang Ping. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2015.
   - Review by Rui Zhou and Peixuan Tang, *Bulletin of the Jao Tsung-i Academy of Sinology* 8 (2021): 465–72.
   - Chinese translation: *Wenhua nanfang: Zhonggu shiqi Zhongguo wenxue hexin chuantong* 文化南方：中古時期中國文學核心傳統. Translated by Zhou Rui 周睿. Xi'an: Shaanxi renmin chubanshe, 2015.

3. *The Residue of Dreams: Selected Poems of Jao Tsung-i*. Translations with scholarly introduction and annotation. Ithaca, N.Y.: Cornell East Asia Series, 2016.
   - Review by Lam Lap, *Frontiers of Literary Studies in China* 12 (2018): 145–48.

4. *The Fu Genre of Imperial China: Studies in the Rhapsodic Imagination*. Sole editor. Leeds, U.K.: Arc Humanities Press, 2019. Distributed by Amsterdam University Press. East Meets West: East Asia and its Periphery from 200 BCE to 1600 CE series.

5. *Elegies of Chu: An Anthology of Early Chinese Poetry*. Translator. Oxford World's Classics. Oxford: Oxford University Press, 2022.
   - Review by Joseph R. Allen, *Journal of Asian Studies* 83 (2024): 171–73; review article by William H. Nienhauser, Jr., "Qu Yuan and Company: A Note on Translating the Chuci," *Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews (CLEAR)* 44 (2022): 245–58; review essay in Chinese by Fu Su 付蘇, "Wei Ning *Chuci* Yingwen xinyi de xueshu sixiang yu fanyi celüe" 魏寧《楚辭》英文新譯的學術思想與翻譯策略, *Guoji Hanxue yanjiu tongxun* 30 (2025): 335–53.

6. *Reading Fu Poetry: From the Han to Song Dynasties*. Sole editor. Leeds, U.K.: Arc Humanities Press, 2022. Distributed by Amsterdam University Press. East Meets West: East Asia and its Periphery from 200 BCE to 1600 CE series.
   - Review by Su Jui-lung, *Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews (CLEAR)* 45 (2023): 255–58.

7. *Chinese Poetry as Soul Summoning: Shamanistic Religious Influences on Chinese Literary Tradition*. Cambria Sinophone World Series, edited by Victor Mair. Amherst, N.Y.: Cambria Press, 2022.
    - Review by Casey Schoenberger, *Asian Studies Review* (2025): 1–2; review article by Wu Fusheng, "Recent Studies of the *Chuci* and Its Literary Afterlives," *Harvard Journal of Asiatic Studies* 85 (2025): 309–21.

8. *Zhongguo wenxue de meili: Yiwei Hanxuejia yanzhong de gudian wenxue* 中國文學的魅力：一位漢學家眼中的古典文學 (The lure of Chinese literature: Classical literature through a sinologist's eyes). Hong Kong: Chung Hwa Book Co., 2024.

9. *Jade-Carving Chisel and Luminous Ocean: Selected Essays by Jao Tsung-i on Literature and Related Topics*. Editor and translator in part. Leiden: Brill, 2024.

10. *Dialogues in the Dark: Interpreting the Heavenly Questions across Two Millennia*. Cambridge, Mass.: Harvard University Asia Center, 2025.

11. *Philological Investigations: Studies in Early and Medieval China*. Co-edited with Timothy O'Neill. Leiden: Brill, 2026.

BOOKS UNDER CONTRACT AND FORTHCOMING

12. *Collection of Supreme Marvels: A Tang Poetry Anthology (Jixuan ji)*. Hsu-Tang Library of Classical Chinese Literature. Oxford: Oxford University Press, forthcoming 2026.
13. *Kūkai's Poetics of Enlightenment: The* Ultimate Meaning of the Three Teachings *in Literary Sinitic Context*. Leiden: Brill, forthcoming 2027.

B. JOURNAL ARTICLES

1. "A Conversation in Poems: Xie Lingyun, Xie Huilian, and Jiang Yan." *Journal of the American Oriental Society* 127.4 (2008): 491–506.
2. "The Half-Life of Half-Rhyme." *Early Medieval China* 17 (2011): 22–50.
3. "Two Quasi-Homophonous Texts" 兩篇同音字構成的文章. *Zhongguo fanyi* (*Chinese Translators Journal*) 32 (2011): 90–92.
4. "The Metaphysical Lyric of the Six Dynasties." *T'oung Pao* 98.1-3 (2012): 65–112.
5. "Self-Portrait as Sea Anemone, and Other Impersonations of Jiang Yan." Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews 34 (2012): 131–57.
6. "Pan Yue's 'Study of a Widow' and Its Predecessors." *Journal of the American Oriental Society* 132.3 (2012): 347–65.

7. "The Taste of the Ocean: Jiaoran's Theory of Poetry." *Tang Studies* 31 (2013): 87–113.
8. "Irony and Death in the Writings of Liu Zhen." *Bulletin of the Jao Tsung-I Academy of Sinology* 1 (2014): 325–52.
9. "Li Bai's 'Rhapsody on the Hall of Light': A Singular Vision of Cosmic Order." *T'oung Pao* 101.1–3 (2015): 35–97.
10. "Literary Controversy at the Liang Court Revisited." *Early Medieval China* 21 (2015): 63–92.
11. "Angelo Zottoli's *Cursus Litteraturæ Sinicæ* as Propaedeutic to Chinese Classical Tradition." *Monumenta Serica* 63.2 (2015): 327–59.
12. "Being Alive: Doctrine versus Experience in the Writings of Yamanoue no Okura." *Sino-Japanese Studies* 23 (2016): 60–115.
13. "Quasi-Phantasmal Flowers: An Aspect of Wang Wei's Mahāyāna Poetics." *Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews* 39 (2017): 27–53.
14. "Tropes of Entanglement and Strange Loops in the 'Nine Avowals' of the *Chuci*." *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 81.2 (2018): 277–300.
15. "Real Words Are Not Vain: Reading Witter Bynner's *Laozi* Translation as Creative Interpretation." *Translation Quarterly* 88 (2018): 85–115.
16. "'Roaming the Infinite': Liu Xiang as *Chuci* Reader and Would-be Transcendent." *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* 20 (2018): 49–112.
17. "Shamans, Souls, and Soma: Comparative Religion and Early China." *Journal of Chinese Religions* 48.2 (2020): 148–73.
18. "Beyond Arbitrariness: Kūkai's Theory of Languages and Scripts." *Journal of the Pacific Association for the Continental Tradition* 4 (2021): 77–94.
19. "Kūkai's Transcultural Rhetoric of Prayer: on his Writings Inspired by the Chinese "Prayer Text" (*yuanwen* 願文)." *Studies in Chinese Religions* 8 (2022): 1–27.
20. "A Constant Cascade: Ancient and Medieval Verse on the Four Waterways." *Religions* 13.2 (2022): 166 [1–17].
21. "The Topos of the World Upside-Down Turned Rightside-Up: Liu Xiang and Political Rhetoric in Early China." *Asia Major* 3rd ser. 35 (2022): 33–73.
22. "Translating the Esoteric: On the Chinese Translation and Commentary of the *Mahāvairocana sūtra*, with Special Reference to the Reinterpretation of Kalpa." *Journal of the American Oriental Society* 144 (2024): 495–515.
23. "Parallel Verse: The Ideal Form of Writing in the *Wenxuan*." *International Journal of Chinese Humanities* 1 (2026): 73–113.

C. BOOK CHAPTERS

1. "The Morality of Drunkenness in Chinese Literature of the Third Century C.E." In Isaac Yue and Siu-fu Tang, eds., *Scribes of Gastronomy: Representations of Food and Drink in Imperial Chinese Literature*, 27–43. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2013.

2. "Southland as Symbol." Coauthored with Wang Ping. In coedited volume *Southern Identity and Southern Estrangement in Medieval Chinese Poetry* (A2)*,* 1–18.
3. "The Pity of Spring: A Southern Topos Reimagined by Wang Bo and Li Bai." In coedited volume *Southern Identity and Southern Estrangement in Medieval Chinese Poetry* (A2), 137–63.
4. "Considering the Authenticity of Song Yu's Works in Light of Dialogic Structures in the *Chuci* Anthology" 從《楚辭》的對話結構看宋玉作品的真偽問題. In Li Ao 李驁 et al., eds., *Song Yu and His Rhapsodies: Second International Conference Volume* 宋玉及其辭賦研究：第二屆宋玉國際學術研討會論文集, 70–76. Beijing: Xueyuan chubanshe, 2015.
5. "The Formation of the Utopian Concept of the Pure Land in East Asian Literary Traditions" 淨土烏托邦概念在東亞文學傳統的形成. In *Whose Utopia? 500 Years of Reflection and Debate* 誰的烏托邦：500 年來的反思與辯證, 267–84. Taipei: Taiwan Normal University Press, 2017.
6. "The *Shijing*: The Collection of Three Hundred." Coauthored with Chen Zhi. F.-H. Mutschler, ed., *The Homeric Epics and the Chinese Book of Songs: Foundational Texts Compared,* 255–82. Newcastle upon Tyne, U.K.: Cambridge Scholars Publishing, 2018.
7. " 'Whom Are You Thinking of?': Unmarked Dialogue in Classical Chinese Poetry and Its Hermeneutical Significance""云誰之思?"——中國詩詞中的無標記對話及其詮釋學意義. In Zhang Hongsheng 張宏生, ed., *Modern Perspectives on Classical Poetics: Leading Research on Chinese Poetics* 古典詩學的現代觀照———中國詩學研究前沿國際論壇論文集, 1–28. Nanjing: Fenghuang chubanshe, 2018.
8. "The Metaphysical Rhapsody of the Six Dynasties." In *The Fu Genre* (A4), 113–39.
9. "Sublimating Sorrow: How to Embrace Contradiction in Translating the 'Li sao.'" In *Chinese Poetry and Translation: Rights and Wrongs,* ed. van Crevel and Klein, 181–99. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2019.
10. "Kūkai at Prayer: Esoteric Buddhism and Kanbun Rhetoric in a *Ganmon* Text" 祈祷する弘法大師：密教と漢文学の間にある願文. *The Trajectory of Japanese Kanbun: On Methodology, Achievements, and Possibility* 日本漢文学の射程：その方法、達成と可能性に関する, 238–58. Co-edited by Wang Xiaolin and Maki Senjurō. Tokyo: Kyūko shoin, 2019.
11. "Inventing the Fu: Simulated Spontaneity in Sima Xiangru's 'Great Man.'" In *Reading Fu Poetry* (A6), 1–38.
12. "Translating Song Yu's *Jiu Bian*: Phases of Appreciative Perception." In *Encountering China's Past: Translation and Dissemination of Classical Chinese Literature*, 249–69. Edited by L. Qi and S. Tobias. Singapore: Springer, 2022.
13. "Images of Impermanence in the Poetry of Xie Lingyun" 謝靈運詩歌中的無常之象. Translated into Chinese by Chan Chok Meng 陳竹茗. *Zhongguo*

wenxue yu zongjiao de yan, yi, xiang 中國文學與宗教的言、意、象, ed. Chan Wai-keung 陳偉強, 325–60. Beijing: Zhonghua shuju, 2025.

14. "Reading Li Shangyin without Doubt: A Foray in Humanistic Sinology." In *The Narration of China (Part 2): Medieval and Early Modern China, Expanding Horizons*, ed. Chen Zhi, 40–74. Leiden: Brill, 2025.
15. "Introduction: Philology from Yang Xiong to the Present." Co-authored with Timothy Michael O'Neill. In *Philological Investigations: Studies in Early and Medieval China*, ed. Nicholas Morrow Williams and Timothy Michael O'Neill, 1–48. Leiden: Brill, 2026.
16. "Arboreal Topoi in the Tang Fu." In *Philological Investigations: Studies in Early and Medieval China*, ed. Nicholas Morrow Williams and Timothy Michael O'Neill, 324–60. Leiden: Brill, 2026.

D. REVIEW ARTICLES

1. "Readings New and Old of Tao Yuanming." Double review of Swartz, *Reading Tao Yuanming: Shifting Paradigms of Historical Reception (427–1900)*, and Ashmore, *The Transport of Reading: Text and Understanding in the World of Tao Qian (365–427)*. *China Review International* 18.3 (2011): 294–306.
2. "Sashimi and History: On a New Translation of Du Fu." *China Review International* 21.3–4 (2014 [actually published January 2017]): 201–44.
3. "Chinese Poetry and Its Contexts: On Two New Textbooks of Chinese Poetry." *Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews* 40 (2018): 125–39.
4. Review of Kern and Owen, eds., *Qu Yuan and the Chuci: New Approaches*. *Bulletin of the Jao Tsung-I Academy of Sinology* 11 (2024): 453–77.
5. "An Exuberant New Introduction to the Spring and Autumn Period." Review of Milburn, *Kingdoms in Peril*, vols. 1–2. *Chinese Studies International* 28 (2024): 1–15.

E. BOOK REVIEWS

1. Review of Stumpfeldt, Einundachtzig Han-Gedichte. *China Review International* 16.3 (2009): 378–82.
2. Review of Goh, Sound and Sight: Poetry and Courtier Culture in the Yongming Era. *China Review International* 18.3 (2011): 327–32.
3. Review of Beecroft, *Authorship and Cultural Identity in Early Greece and China: Patterns of Literary Circulation*. *China Review International* 19.1 (2012): 45–52.
4. Review of Sukhu, *The Shaman and the Heresiarch: A New Interpretation of the Li sao*. *Journal of Chinese Religion*s 41 (2013): 86–87.
5. Review of Schmidt, *The Poet Zheng Zhen (1806–1864) and the Rise of Chinese Modernity*. *Bulletin of the Jao Tsung-I Academy of Sinology* 2 (2015): 413–19.

6. Review of Swartz, et al., *Early Medieval China: A Sourcebook*. *T'oung Pao* 101.1–3 (2015): 246–52.
7. Review of Warner, *Transmitting Authority: Wang Tong (ca. 584–617) and the Zhongshuo in Medieval Chinese Manuscript Culture*. *Journal of the American Oriental Society* 136.1 (2016): 149–51.
8. Review of Li, *Women and National Trauma in Late Imperial Chinese Literature*. *Bulletin of the Jao Tsung-I Academy of Sinology* 3 (2016): 371–76.
9. Review of Nagata, *Tōdai no bungaku riron: "fukko" to "sōshin"* 唐代の文学理論：「復古」と「創新」. *Tang Studies* 34 (2016): 128–32.
10. Review of Höckelmann, *Li Deyu (787–850): Religion und Politik in der Tang-Zeit*. *Tang Studies* 35 (2017): 120–23.
11. Review of Yang, *Dialectics of Spontaneity: The Aesthetics and Ethics of Su Shi (1037–1101) in Poetry*. *Frontiers of Literary Studies in China* 12 (2018): 704–8.
12. Review of Ji, *The Reception of Du Fu (712–770) and His Poetry in Imperial China*. *Chinese Literature, Essays, Articles, Reviews (CLEAR)* 42 (2020): 169–75.
13. Double review of Nanxiu Qian, Richard J. Smith, and Bowei Zhang, eds., *Reexamining the Sinosphere: Cultural Transmissions and Transformations in East Asia*, and idem, *Rethinking the Sinosphere: Poetics, Aesthetics, and Identity Formation*. *Journal of Oriental Studies* 51.1 (2021): 201–9.
14. Review of Werzner, *Ein neuer Klang der alten Lieder: Eine Analyse des Bedeutungsbegriffs in qingzeitlichen* Shijing*-kommentaren*. *Bulletin of the Jao Tsung-I Institute of Sinology* 9 (2022): 439–45.
15. Review of Jülch, *The* Zhenzheng lun *by Xuanyi: A Buddhist Apologetic Scripture of Tang China*. *Tang Studies* 40 (2022): 184–89.
16. Review of Ni, *The Tale of Genji and Its Chinese Precursors: Beyond the Boundaries of Nation, Class, and Gender*. *Journal of Japanese Studies* 49.1 (2023): 234–38.
17. Review of Patterson, *Elegies for Empire: A Poetics of Memory in the Late Work of Du Fu*. *Journal of Chinese Studies* 80 (2025): 227–35.
18. Review of Ekström, *The Origins of Chinese Literary Hermeneutics: A Study of the "Shijing" and the Mao School of Confucian Exegesis*. *Journal of Asian Studies* 84.4 (2025): 1088–89.

F. Encyclopedia Entries and Short Essays

1. "*Zhengming, xuetong, zhiyin*: David Knechtges' Influence on Myself and American Sinology" 正名·學統·知音：康達維對我的啓發及對美國漢學的影響. *Guoji Hanxue yanjiu tongxun* 9 (2014): 320–29.
2. "Lu Ji ji" 陸機集. In Cynthia L. Chennault, et al., ed., *Six Dynasties Texts: A Bibliographical Guide*, 188–92. Berkeley: University of California Press, 2015.
3. "Pan Yue ji" 潘岳集. In *Six Dynasties Texts: A Bibliographical Guide*, 220–24.
4. "Introduction: The Rhapsodic Imagination." In *The Fu Genre* (A4), 1–15.
5. "Preface." In *Reading Fu Poetry* (A6), ix–xiii.

6. "Elegies of Chu (*Chuci*)." *Encyclopedia of Ancient History: Asia and Africa*. Wiley Online Library, published July 5, 2022.

G. OTHER TRANSLATIONS FROM CHINESE TO ENGLISH (ARTICLES, ESSAYS, BOOK CHAPTERS, AND BOOK)

1. Seven chapters in *Chinese Ceramics: From the Paleolithic Period through the Qing Dynasty (The Culture & Civilization of China)*. New Haven: Yale University Press, 2010.
2. Three chapters in *Chinese Silks (The Culture & Civilization of China)*. New Haven: Yale University Press, 2012.
3. Thirteen chapters in Yuan Xingpei, et al., *The History of Chinese Civilization*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. English text edited by David R. Knechtges.
4. Review by Sun Changwu of Knechtges and Chang, *Ancient and Early Medieval Chinese Literature: A Reference Guide, Part One*. *T'oung Pao* 98.4–5 (2012): 590–93.
5. Cheng Yu-yu, "A New Discourse on 'Lament For The South' in the Fu of the Ming-Qing Transition." In A4, *The Fu Genre*, 187–222.
6. Ngai, Pauline. *A Thousand Auspicious Meanings: Chinese Porcelain Teapots from the Sapientia Collection for the Domestic Market (Volumes I & II)*. 2 vols. Translation from Chinese to English by Nicholas Morrow Williams. Lisbon: Jorge Welsh, 2022.
7. "Offering Text for My Twelfth Nephew" by Han Yu. In *Classic Chinese Poems of Mourning and Texts of Lament*, ed. Victor Mair and Zhenjun Zhang, 135–39. London: Bloomsbury, 2024.
8. "Offering Text for Lü Wen, Prefect of Hengzhou" by Liu Zongyuan. In *Classic Chinese Poems of Mourning and Texts of Lament*, ed. Victor Mair and Zhenjun Zhang, 140–43. London: Bloomsbury, 2024.
9. "Memorial at the Tomb Path on Shuanggang" by Ouyang Xiu. In *Classic Chinese Poems of Mourning and Texts of Lament*, ed. Victor Mair and Zhenjun Zhang, 153–56. London: Bloomsbury, 2024.

EXTERNAL GRANTS AND PRIZES:

2019 Hakuho Foundation Japanese Research Fellowship (12 months, ~6 million JPY): "Chinese Rhetoric and the Route to Enlightenment in Kūkai's *Sangō shiiki*"
2018 General Research Fund (GRF): "Reexamining the Nexus of Buddhist Thought and Chinese Rhetoric in Heian Japan" (36 months, HK$298,581)
2015 General Research Fund (GRF): "The Ideological Origins of High Tang Poetry" (24 months, HK$219,000, ~US$28,000)
2007 Fulbright scholarship for dissertation research at National Taiwan University (9 months)

INTERNAL GRANTS AND PRIZES:

2018 King's College London–HKU Collaboration Grant (HK$74,000, ~US$9,500)
2017 Seed Fund for Basic Research at HKU: "Intersecting Influences of Buddhist Thought and Chinese Rhetoric in Classical Japan: A Literary Study of Kūkai's *Sangō shiiki*" (18 months, HK$144,947)
2013 Faculty Research Grant (Category II) at HKBU for "Li Bai's Inheritance: An Interdisciplinary Study of the Literary- Historical and Religious Origins of High Tang Poetry" (HK$95,640)
Faculty Research Grant (Category I) at HKBU for "Preliminary Studies for A New Translation of the Chuci" (HK$40,000)
2012 Start-up Funding for New Academics at HKBU (HK$100,000)
2006 Yen Fu Translation Prize for "The Suffering of Women in *Fu* of the Jian'an Period" at UW

INVITED TALKS:

1. "Translating the *Chuci*: Old Approaches and New Problems." Translation Colloquium, Hong Kong Baptist University. November 21, 2013.
2. "Souls in Flight: Hermeneutics of Divination in the *Chuci*." Princeton University. December 4, 2013.
3. "The Silences of Heaven and the Poet's Summons: Liu Zongyuan's Qu Yuan." Stanford University. November 4, 2014.
4. "Socialist Love Poetry or Shamanism with Chinese Characteristics? Modern Interpretations of the Ancient Chinese Poem 'Li sao.'" Transylvania University. March 23, 2015.
5. 「〈天問〉中的先商始祖與詮釋的挑戰」。港澳珠三角地區研究生中國歷史文化研修系列。Hong Kong Polytechnic University. March 23, 2019.
6. 「書闕有間——〈天問〉中的先商始祖與詮釋的挑戰」. Beijing Normal University-Hong Kong Baptist University United International College, Zhuhai. April 4, 2019; Taiwan National Tsing Hua University, Hsinchu, Taiwan. April 19, 2019.
7. ISF School, Pokfulam. "The Non-Violent Hero: Wang's 'Ellipsis of Battle' in the Shijing and Homer's Iliad."
8. "The Topos of the World Upside Down Turned Rightside Up: Liu Xiang and the Evolution of Political Rhetoric in Early China." Cambridge University. October 17, 2019.
9. Mini-seminar on "Heavenly Questions: Text and Translations, Interpretive Traditions, and Comparative Contexts." University of Zurich. Nov. 29–Dec. 1, 2019.
10. 『文選』、空海の『三教指帰』、と文化融合のパラドックス. Waseda University. December 10, 2019.

11. 空海の『三教指帰』について——辞賦の文体と密教思想の萌芽. Kyoto University, Chūgoku bungakukai annual meeting, July 18, 2020.
12. "Kūkai on Truth vs. Beauty." Center for Asian Research, Arizona State University. Sep. 24, 2021.
13. "Han Hermeneutics, Victorian Translation, and Transhistorical Meaning: Reading the *Book of Odes* through James Legge." Jao Tsung-I Academy of Sinology, Hong Kong Baptist University. Dec. 1, 2023.
14. "A Japanese Mandala of Chinese Literary Genres: Interpreting Kūkai's Earliest Literary Composition." Center for East Asian Studies, Yale University. Dec. 12, 2023.
15. "Sex, Ritual, and Virtue in the *Book of Odes*." Hsiang Lecture on Chinese Poetry, McGill University. October 2024.
16. Book talk for *Dialogues in the Dark: Interpreting the Heavenly Questions across Two Millennia*. National University of Sinagpore. Sep. 19, 2025.
17. Book talk for *Dialogues in the Dark: Interpreting the Heavenly Questions across Two Millennia*. Harvard University Asia Center (Online). October 31, 2025.

CONFERENCE PRESENTATIONS (SELECTED):

1. "Heirs of Ancient Cares: Li Bai's 'Gu feng' Poems." Western Branch of the American Oriental Society. University of California, Los Angeles. October 16–17, 2009.
2. "How Do You Say 'Poem' In Classical Chinese?" Western Branch of the American Oriental Society. University of California, Santa Barbara. October 14–15, 2011.
3. "The Neoclassical Style in Chinese Poetry: Liu Xiang's 'Nine Threnodies.'" Western Branch of the American Oriental Society. Stanford University. October 31–November 1, 2014.
4. "The Reconstitution of the World in 1922: 'Mending Heaven' and 'The Waste Land.'" English Department Seminar Series, Hong Kong Baptist University. December 5, 2016.
5. "Against Tang Poetry." Conference on Philology and the Study of Classical Chinese Literature: An International Symposium on the Future of Sinology in the 21st Century, held in Boulder, Colo. April 20-21, 2018.
6. "Kūkai's Inner Dialogue: The Role of Chinese Literary Genres in the Composition of the *Sangō shiiki*." 22nd Asian Studies Conference Japan, International Christian University, Tokyo. June 30–July 1, 2018.
7. "The Topos of the World Turned Upside Down, Turned Upside Down." Creative Transformation of Chinese Tradition: An International Conference of Chinese Literature, held at Hang Seng University, Hong Kong. November 10–11, 2018.

8. "The Tragedy of Formalism: Yu Xin's 'Lament for the Southland' and the End of Six Dynasties Literature." Modern Language Association, held in Chicago, Ill. January 6, 2019.
9. "A Lacuna of Cultural Memory: The Case of the Shang Ancestors in "Heavenly Questions." HKU-KCL Collaborative Research Grant Workshop on Classics and Cultural Memory, held at HKU. February 14, 2019.
10. "Reading Tang Poems as Classical Chinese Poems." On panel "Problematizing the Periodization of Tang Poetry, at Association for Asian Studies, held in Denver, Colo. March 22, 2019.
11. "Kūkai at Prayer: On the Religious and Literary Rhetoric of a *Ganmon*." Esoteric Buddhism and East Asian Society conference, University of British Columbia. March 7–8, 2020.

TEACHING EXPERIENCE:

Arizona State University

- CHI514, Advanced Classical Chinese
- CHI598, *Wen xuan* Seminar
- CHI369, How to Become an Emperor
- CHI434, Buddhist Poetry
- CHI598, Tang Prosody Seminar
- CHI321, Power and Poetry: Chinese Literature in Translation

University of Hong Kong

- Introduction to Classical Chinese Literature (B.A. course conducted in Mandarin)
- Poetry from Selected Periods (B.A. course conducted in Mandarin)
- Reading of Classical Chinese Texts: *Chuci* (B.A. course conducted in Mandarin)
- Chinese Poetry as Social Critique (Common Core course conducted in English)
- Global Approaches to Chinese Literature (B.A. course conducted in English)

Hong Kong Baptist University

- Western Sinology (Conducted in Mandarin; B.A., M.A. cross-listed course)
- Greek Mythology and Literature (Conducted in Mandarin; B.A. level)
- Research Methods and Seminar (Conducted in Mandarin; M.A. level)
- Research Methods in Sinology (Conducted in Mandarin; postgraduate research level)

Hong Kong Polytechnic University

- Translation of Chinese Literature and Thought (B.A. level)
- Introduction to Translation (B.A. level)

- Translation: Text and Context (M.A. level)
- Translation: Discourse and the Translator (M.A. level)
- Advanced Translation (M.A. level)
- Appreciation of the Four Classic Chinese Novels (General Education course)

University of Washington

- History of Chinese Literature (for undergraduates and graduate students)
- Chinese Poetry in Translation (undergraduate elective)

GRADUATE STUDENT SUPERVISION:

Current Students

Sun Young Min (PhD)
Lu Le (PhD)
Tang Kexin (PhD)
Zhao Xingwen (PhD)
Zhao Anan (PhD)
Xiang Shuheng (PhD, co-supervisor)
Zhu Tianqi (PhD)
Wang Rucheng (PhD)

Completed Students

- Travis Chok-meng Chan (PhD, HKU, 2023): "The Ambivalence of Eulogy: A Study of the Chinese Sòng Genre's Evolution from Seminal Verse Form to Independent Literary Genre"
- Yu Yuming (PhD, HKU, 2022): "Cities, Crises, Ci Lyrics: Huaihai Poets of the Taiping Rebellion Era" 《世變·詞史·城市：太平天國時期淮海詞人群研究》
- Fung Ka Yi (PhD, HKU, 2022): "The Reception of the Book of Odes in Han Dynasty Shi and Fu Poetry" 《兩漢文學對《詩經》的傳承與革新——以詩、賦為核心》
- Liu Yiusun (MPhil, HKU, 2021):《依傍古人　用典為法——黃庭堅詩學理論及其實踐》
- Fung Ka Yi (MPhil, HKU, 2019):《內極才情，外周物理：王夫之《詩經》文學研究》
- Travis Chan (MPhil, HKU, 2019): "Writing for the Empire: A Study of Ban Gu's (32-92 CE) 'Dian yin' (Elicitation of the canon)"

External Examiner

- Bai Yu (PhD, Buddhist Studies, Leiden University, 2025) "Thus We Have Heard: Imperial Buddhist Prefaces and Ideology in Tang China"
- You Ya (PhD, Chinese, HKBU, 2024): "The Making of the Characters in the Lisao and Early Chinese History and Culture"
- Antonio de Caro (PhD, Religion, HKBU, 2019: "The Ruist Way of Heaven and the Jesuit Way to Heaven: Cosmogonic Meditations by Fr. Angelo A. Zottoli SJ (*Chao Deli* 晁德蒞, 1826–1902)"
- Zhang Rui (MPhil, Translation, HKU, 2015): 〈左右手以外的繆思：余光中翻譯話語研究〉

Internal Examiner

- Zhou Jing (PhD, Music, HKU, 2018): "Adaptation and Appropriation of Central Asian Music at the Tang Court, 620-820"
- Zhu Mengwen (PhD, Chinese, HKU, 2016): "North and South: Remapping the Literary Landscape of Late Sixth-Century China"
- Liu Jixiang (PhD, Translation, HKBU, 2015): 〈表徵、話語、身份——１９３６年－１９５０年中國譯者英譯《道德經》之研究〉

SERVICE TO PROFESSION:

Major Service Roles

- Editor, *Tang Studies* (sole editor, responsible for handling submissions, finding reviewers, editing manuscripts for publication) (2016–)
- Series Editor, *Collected Works of Jao Tsung-i: Xuantang Anthology* (one of three editors of book series) (2020–)
- Series Editor, *East Meets West: East Asia and Its Periphery from 200 BCE to 1600 CE* (sole editor of book series) (2021–)
- Editorial Board, *Bulletin of the Jao Tsung-i Academy of Sinology* (2014–)
- Editorial Board and Editorial Department, *Zhuzi xuekan* 諸子學刊 (2015–)
- Member, Executive Committee, Western Branch of the American Oriental Society (2017–2020)

Conferences and Panels Organized:

- Organizer of Western Branch of the American Oriental Society, annual meeting, Tempe, AZ, October 31–November 2, 2024

- Organizer of "Symposium on Chinese Poetry and Philology," ASU, May 2023
- Organizer of conference on "Reading Tang Literature Across Disciplines," Elling Eide Center, May 2022
- Co-organizer of King's College London–HKU collaborative workshop on "Classics and Cultural Memory," February 20, 2019
- Organizer of panel "Sensory Pleasures and Perils in Premodern China," AAS 2018
- Organizer of conference "Forum on Fu Poetics," February 27–28, 2016, Hong Kong Baptist University

Ad hoc Roles

- Promotion review, National Tsing Hua University (2026)
- Tenure review, Darthmouth College (2023)
- Yale University, East Asia Graduate Student Prize Examiner, December 2023 (for Ryan Hintzman, comparative literature Ph.D.)
- Fulbright National Screening Committee, 2022, 2024, 2025
- Book manuscript reviewer for Brill (x2), Cambria, de Gruyter (x2), Palgrave Macmillan, Cornell University Press (x3), Columbia University Press, SUNY Press
- Manuscript reviewer for *T'oung Pao* (x4)*, Early Medieval China, Tang Studies, East Asian Publishing and Society, Journal of Oriental Studies, Études Asiatiques, Frontiers of Literary Studies in China, Journal of the British Association for Chinese Studies, Litteraria Copernicana, Canadian Review of Comparative Literature*, *Comparative and Continental Philosophy*, *Sungkyun Journal of East Asian Studies, Dao, Poetics Today*, *Asia Major*, *Hualin Journal of Buddhist Studies, Religions*, *Meta*, *Translation Studies*, *Bamboo and Silk*, *Journal of Chinese Literature and Culture*, *Comparative Literature Studies*, etc.
- Reviewer of research grant proposals for University Grants Committee, Hong Kong (2017, 2024, 2026x3)

INSTITUTIONAL SERVICE AT ASU:

College Level:

- Student affairs and grievance committee member, CLAS (2023–2026)

School Level:

- Personnel committee member, SILC (2023–2025)
- Hing Fong scholarship committee (2022–)
- Radke Translation Award committee (2022–)

- Staley lecture planning committee (2021–)
- Boren Awards committee member (2023–)

- Presenter at graduate student workshop on academic publishing (November 8, 2024)
- Presenter at graduate student workshop on "Publishing: From final paper to peer-reviewed article" (November 18, 2022)
- Presenter at graduate student workshop on "Defining a research topic" (April 15, 2022)
- Awards committee chair for SILC (2022)

Community Level:

- Consultant for children's book on Tang Dynasty, Jump! Publisher, Minnesota (2024)
- Judge for Mandarin Speech Contest at ASU Language Fair (2023–)
- Arizona Chinese Language and Culture Experience Day planning committee (2022–2023)

INSTITUTIONAL SERVICE AT HKU:

- School Research Committee (2018–2021)
- Faculty Admissions Working Group (2019–2021)
- Faculty Admissions Committee (2016–2018)

PUBLICITY:

- Interview with Wang Wandi 王婉迪, 7/27/2023 https://m.thepaper.cn/newsDetail_forward_23736038